



Date of RFQ/ Дата Запиту:	08.01.2024
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗПЦ номер:	64FPU_2023_15
Title / Назва:	Purchase of technical equipment/Закупівля технічного обладнання
No. of pages/ Кількість сторінок:	4

From/ Від:	Valeriia Kolomiets, procurement assistant/Валерія Коломієць, асистентка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---------------	---	--	--

Participate in a tender for the purchase of technical equipment/  
Взяти участь у конкурсі на закупівлю технічного обладнання

**Manner of Submission/  
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to:  
Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:

[procurement@divchata.org](mailto:procurement@divchata.org)

**Content of the application**

**Вміст заявки:**

**Companies registered, controlled or affiliated in the People's Republic of China, as well as their subsidiaries, are not allowed to participate in the tender.**

**До участі в конкурсі не допускаються компанії, які зареєстровані, контрольовані або афільовані в Китайській Народній Республіці, а також дочірні їм компанії.**

**Trademarks accepted for consideration: Dell, Lenovo, Acer, HP, Canon, Samsung, Sony, Cisco, Logitech, LG, Panasonic, Whirlpool, Indesit, Bosch And other non-sanctioned International Brands may be considered.**

**Торгові марки, які прийняті до розгляду: Dell, Lenovo, Acer, HP, Canon, Samsung, Sony, Cisco, Logitech, LG, Panasonic, Whirlpool, Indesit, Bosch Можуть бути розглянуті й інші несанкціоновані міжнародні бренди**

<b>1. MFU - 2 piece</b> Printer + photocopier + scanner Multifunctional device: Printer type - Monochrome print/copy/scan. Laser printing. Working resource - at least 80,000 pages per month. A4-A5 format. A4 print speed - 38 ppm. A4 copying speed - 38 ppm. Print and scan resolution - not less than not less than 1200x1200 dpi. Functionality - Double-sided printing. Automatic feeding of originals for scanning/copying. Network scanning. LED indicator to show the status of the of the device. Performing settings via the web interface. Wireless interfaces - Wi-Fi. Wired interfaces - Ethernet, USB.	<b>1. Багатофункціональний лазерний пристрій - 2 штуки</b> Принтер+ксерокс+сканер Багатофункціональний пристрій: Тип принтеру - Монохромний друк/копіювання/сканування. Лазерний друк. Робочий ресурс - не менше 80 000 стор./міс. Формат - A4-A5. Швидкість друку A4 - 38 стор./хв. Швидкість копіювання A4 - 38 стор./хв. Роздільна здатність друку та сканування - не менше 1200x1200 dpi. Функціонал - Двосторонній друк. Автоматична подача оригіналів для сканування/копіювання. Мережеве сканування. LED-індикатор для відображення статусу пристрою. Виконання налаштувань через веб-інтерфейс. Бездротові інтерфейси - Wi-Fi. Дротові інтерфейси - Ethernet, USB.
<b>2. Laptop - 6 piece</b> Screen diagonal 14-15" Screen resolution 1920x1080 Full HD Processor manufacturer Intel Central processor model from the Core i5 generation Number of cores 2 cores Amount of RAM 8 GB Type of RAM DDR4 Storage capacity 256 GB SSD drive type Operating system Windows 10 - 11 Microsoft office package.	<b>2. Ноутбук - 6 штук</b> Діагональ екрану 14-15" Роздільна здатність екрану 1920x1080 Full HD Виробник процесора Intel Модель центрального процесора від покоління Core i5 Кількість ядер 2 ядра Об'єм ОЗП 8 ГБ Тип оперативної пам'яті DDR4 Об'єм накопичувача 256 ГБ Тип накопичувача SSD Операційна система Windows 10 - 11 Пакет Microsoft office.
<b>3. Headset - 6 piece</b> Type - Over-the-ear (applied to the ear) Compatibility - PC Connection interface - 3.5 mm (Mini-Jack) Connection type - Wired	<b>3. Навушники з гарнітурою- 6 штук</b> Вид - Накладні (накладаються на вухо) Сумісність - PC Інтерфейс підключення - 3.5 мм (Mini-Jack) Тип підключення - Дротові
<b>4. Computer mouse - 6 piece</b> Connection type: Wireless USB adapter 2.4 GHz Colour: grey	<b>4. Миша комп'ютерна - 6 штук</b> Тип під'єднання: Бездротова USB адаптер 2.4 ГГц Колір: сірий

<p><b>5. Smartphone - 10 piece</b>  Communication standard 2G, 3G, 4G  Screen diagonal - 6.6  Display resolution - 2408x1080  Matrix type - PLS  Number of SIM cards - 2  SIM card dimensions - Nano-SIM  RAM - 4 GB  Built-in memory - 64 GB  Supported memory card format - microSD  Operating system - Android  Front camera - 13 megapixel  Front camera video recording  HD/1920x1080/стереозвук  Processor name - Unisoc SC9863A or Exynos 850  Main camera - 50 megapixels  Number of main cameras - 3  Main camera video recording - Full HD/1920x1080/stereo sound  Battery capacity - 5000 mAh  Body material - Plastic  Connectors - 3.5 mm Mini-Jack, USB Type-C</p>	<p><b>5. Смартфон - 10 штук</b>  Стандарт зв'язку 2G, 3G, 4G  Діагональ екрана - 6.6  Роздільна здатність дисплея - 2408x1080  Тип матриці - PLS  Кількість SIM-карток - 2  Розміри SIM-картки - Nano-SIM  Оперативна пам'ять - 4 ГБ  Вбудована пам'ять - 64 ГБ  Формат підтримуваних карт пам'яті - microSD  Операційна система - Android  Фронтальна камера - 13 Мп  Запис відео фронтальної камери  HD/1920x1080/стереозвук  Назва процесора - Unisoc SC9863A або Exynos 850  Основна камера - 50 Мп  Кількість основних камер - 3  Запис відео основної камери - Full HD/1920x1080/стереозвук  Ємність акумулятора - 5000 мА·год  Матеріал корпусу - Пластик  Роз'єми - 3.5 mm Mini-Jack, USB Type-C</p>
<p><b>6. Tablet - 10 piece</b>  Display (matrix type) - TFT  Display (diagonal) - 10.5  Screen resolution - 1920x1200  Screen refresh rate, Hz - 60  OS version - Android 11 or higher  Processor - Unisoc Tiger T618  Processor (number of cores) - 8 cores  RAM (amount) - 4 GB  Internal memory (capacity), GB - 64  Slot for memory cards - yes  Wireless interfaces - 2G, 3G, 4G (LTE), Bluetooth, Wi-Fi  Connection interface - Audio-jack 3.5 mm, USB 2.0  Built-in camera (front) - 5.0 megapixels  Built-in camera (rear) - 8.0 megapixels  Functions and features  Autofocus  Battery (type) - Li-polymer  Battery (capacity), mAh - 7040  Body material - Metal, Plastic</p>	<p><b>6. Планшет - 10 штук</b>  Дисплей (тип матриці) - TFT  Дисплей (діагональ) - 10.5  Роздільна здатність екрану - 1920x1200  Частота оновлення екрана, Гц - 60  Версія ОС - Android 11 або вище  Процесор - Unisoc Tiger T618  Процесор (к-сть ядер) - 8 ядер  Оперативна пам'ять (об'єм) - 4 Гб  Внутрішня пам'ять (об'єм), Гб - 64  Слот для карт пам'яті - є  Бездротові інтерфейси - 2G, 3G, 4G (LTE), Bluetooth, Wi-Fi  Інтерфейс підключення - Audio-jack 3.5 mm, USB 2.0  Вбудована камера (фронтальна) - 5,0 Мпікс  Вбудована камера (тилова) - 8,0 Мпікс  Функції та можливості  Автофокус  Акумулятор (тип) - Li-polymer  Акумулятор (ємність), мАг - 7040  Матеріал корпусу - Метал, Пластик</p>
<p><b>7. Coffee machine - 2 piece</b>  Type: carob  Type of coffee used: ground  Cappuccino preparation: manual  Power consumption: 850W  Working pressure: 15 bar  Water tank volume: from 1.6 litres</p>	<p><b>7. Кавоварка - 2 штук</b>  Вид: рижкова  Вид використовуваної кави: мелена  Приготування капучино: ручне  Потужність: 850Вт  Робочий тиск: 15 бар  Об'єм резервуара для води: від 1,6л</p>
<p><b>8. Electric kettle - 2 piece</b>  Body material - Plastic or glass  Water level scale - With scale  Volume, l - 1.7  Equipment:  With descaling filter  With light indicator  Protection - Against overheating  Descaling filter - Removable  Type of heating element - Hidden (disc)  Stand - With cable compartment</p>	<p><b>8. Чайник електричний - 2 штук</b>  Матеріал корпусу - Пластик або скло  Шкала рівня води - Зі шкалою  Об'єм, л - 1.7  Оснащеність:  З фільтром від накипу  Зі світловим індикатором  Захист - Від перегріву  Фільтр від накипу - Знімний  Тип нагрівального елемента - Прихований (диск)  Підставка - З відсіком для кабелю</p>
<p><b>9. Heater - 10 piece</b>  Telescopic leg  Purpose: Household  Protection functions: Moisture protection, Burn protection, Overheating protection  Power, W - 2300  Installation: Wall mounted, Floor mounted  Type of heat carrier: Electric  Control type: Mechanical  Radiation type: Shortwave  Protection class against dust and moisture: IP44</p>	<p><b>9. Обігрівач - 10 штук</b>  Телескопічна ніжка  Призначення: Побутовий  Функції захисту: Вологозахист, Захист від опіків, Захист від перегріву  Потужність, Вт - 2300  Монтаж: Настінний, Підлоговий  Тип теплоносія: Електричні  Керування: Механічне  Випромінювання: Короткохвильові  Клас захисту від пилу та вологи: IP44</p>
<p><b>10. Microwave oven - 2 piece</b>  Type - Normal (solo)  Control - Mechanical  Inner coating - Enamel  Area of application - For the home  Diameter of the turntable - 24.5 cm ± 10 %  Number of power levels - 5  Power - 700 W  Body material - Metal, Plastic</p>	<p><b>10. Мікрохвильова піч - 2 штук</b>  Тип - Звичайна (solo)  Управління - Механічне  Внутрішнє покриття - Емаль  Сфера використання - Для дому  Діаметр поворотного столу - 24.5 см±10 %  Кількість рівнів потужності - 5  Потужність - 700 Вт  Матеріал корпусу - Метал, Пластик</p>
<p><b>11. Generator - 2 piece</b>  Maximum power - up to 7500 W  Output voltage - 230 V  Fuel type - petrol  Alternator - synchronous  Maximum fuel consumption - up to 2.4 l / h  Type of start - electric starter / manual  Fuel tank capacity - up to 25 litres  Engine cooling - air cooling</p>	<p><b>11. Генератор - 2 штук</b>  Максимальна потужність - до 7500 Вт  Вихідна напруга - 230 В  Тип палива - бензин  Альтернатор - синхронний  Максимальні витрати палива - до 2.4 л/г  Тип запуску - електричний стартер/ручний  Об'єм паливного бака - до 25 л  Охолодження двигуна - повітряне</p>

<p><b>12. Small fridge - 2 piece</b>  Type: Single chamber  Control type: Mechanical  Chamber volume: 94 л  Number of compressors: 1  Handles: hidden horizontal  Material and number of shelves: glass, 2 pcs  Door baskets: 3pcs  Dimensions: 84,2*47,5*44,8 cm  Colour: White</p>	<p><b>12. Маленький холодильник - 2 штук</b>  Тип: Однокамерный  Тип керування: Механічне  Об'єм камери: 94 л  Кількість компресорів: 1  Ручки: приховані горизонтальні  Матеріал та кількість полиць: скло, 2шт  Дверні кошики: 3шт  Розмір: 84,2*47,5*44,8 см  Колір: Білий</p>
<p><b>13. Projector portable - 5 piece</b>  Technology - DLP  Resolution - 1920 x 1080  Image format - 16:9  Minimum projection distance - 0.8m  Maximum projection distance - 2.7m  Diagonal image size at minimum distance to the screen - 0.762m  Diagonal image size at maximum distance to the screen - 2.54m  Lamp type - LED  Lamp life (normal mode) - 30000 hours  Additional features and capabilities - remote control; built-in speakers  Number of speakers - 1 pc.  Focusing - automatic  Supported video standards - HDTV  Interfaces - Micro HDMI; Wi-Fi; Bluetooth; USB Type-C  HDMI connectors - 1 pc.  Maximum power consumption of the projector - 50W  Additional features - HDR10, Smart TV TIZEN</p>	<p><b>13. Проектор портативний - 5 штук</b>  Технологія - DLP  Роздільна здатність - 1920 x 1080  Формат зображення - 16:9  Мінімальна проекційна відстань - 0.8м  Максимальна проекційна відстань - 2.7м  Розмір зображення по діагоналі при мінімальній відстані до екрану - 0.762м  Розмір зображення по діагоналі при максимальній відстані до екрану - 2.54м  Тип лампи - LED  Ресурс лампи (звичайний режим) - 30000год  Додаткові властивості і можливості - пульта ДК; вбудовані динаміки  Кількість динаміків - 1шт.  Фокусування - автоматична  Підтримкувані відеостандарти - HDTV  Інтерфейси - Micro HDMI; Wi-Fi; Bluetooth; USB Type-C  Роз'єми HDMI - 1шт.  Максимальне енергоспоживання проектора - 50Вт  Додатково - HDR10, Smart TV TIZEN</p>
<p><b>14. External batteries (Power Bank) - 10 piece</b>  Battery capacity - 30000 mAh  Ability to charge a laptop - yes  Charging power - 65 W  Input interface - USB-C / Lightning / Micro-USB  Output interface - 4x USB-A / 1x USB-C / 1x Lightning  Cable included - USB-C to USB-C  Charge indication - Display</p>	<p><b>14. Зовнішній акумулятор (Power Bank) - 10 штук</b>  Ємність акумулятора - 30000 мА·год  Можливість заряджати ноутбук - є  Потужність зарядки - 65 Вт  Вхідний інтерфейс - USB-C / Lightning / Micro-USB  Вихідний інтерфейс - 4x USB-A / 1x USB-C / 1x Lightning  Кабель у комплекті - USB-C to USB-C  Індикація заряду - Дисплей</p>
<p><b>15. Vacuum cleaner - 2 piece</b>  Type of vacuum cleaner: classic  Type of cleaning: dry  Type of dust collector: container/flask  Type of system: cyclonic system  The volume of the dust collector is 1.5 l  Suction pipe: telescopic  Attachments: universal floor/carpet brush  2 in 1 nozzle: crevice tool and for cleaning upholstery  Power supply: from the 220V network</p>	<p><b>15. Пилосос - 2 штук</b>  Тип пилососа: класичний  Тип прибирання: суха  Тип пилозбірника: контейнер/колба  Тип системи: циклонна система  Об'єм пилозбірника 1.5 л  Труба всмоктування: телескопічна  Насадки: універсальна щітка підлога/килим  Насадка 2 в 1: щілинна і для очищення оббивки  Живлення: від мережі 220В</p>

**Requirements /**

**Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned goods/

Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих товарів:

<p>Qualification requirements for the contractor/  Кваліфікаційні вимоги до підрядника:</p>	<p>1. Experience in the supply of relevant goods, as evidenced by similar contracts;  2. Compliance with the technical characteristics of the requested goods;  3. Ability to deliver goods on time;  4. Ability to provide original supporting documents via the electronic document management service "VCHASNO";  5. Recommendations (if any).  /  1. Досвід роботи у сфері постачання відповідних товарів, що підтверджується аналогічними договорами;  2. Відповідність технічним характеристикам запитуваних товарів;  3. Здатність виконувати поставки товарів у визначений термін;  4. Можливість надання оригіналів супроводжуючих документів через сервіс електронного документообігу "ВЧАСНО";  5. Рекомендації (за наявності).</p>
<p>The address of the delivery of the goods/  Адреса поставку товару:</p>	<p>According to the logistics plan  /  Згідно логістичного плану</p>
<p>Terms of delivery of goods/  Умови поставку товару:</p>	<p>By land, at the expense of the supplier  /  Наземним транспортом, за рахунок постачальника</p>
<p>The term of delivery of goods/  Термін надання товарів:</p>	<p>Until 16 January 2024/До 16 січня 2024 року</p>
<p>The supplier can submit a price offer./Постачальник може подати цінову пропозицію:</p>	<p>by position/за позицією</p>
<p>Deadline for the Submission of Quotation/  Кінцевий термін подання пропозицій:</p>	<p><b>12 January, 2024 18:00 Kyiv time (GMT +3)/ 12 січня 2024 року до 18:00 за київським часом</b></p>
<p>All documentations shall be in this language /  Вся документація повинна бути складена мовою:</p>	<p>Ukrainian/Українською</p>

Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<p>1. Registration documents. 2. Quality certificates and/or a letter of guarantee for the goods. 3. Similar supply contracts. 4. Completed Annex A1 in .pdf format 5. Signed Supplier Code of Conduct. 6. Excerpt from the information and analytical system "Accounting of information on bringing a person to criminal liability and having a criminal record"</p> <p>/</p> <p>1. Реєстраційні документи. 2. Сертифікати якості та/або гарантійний лист на товари. 3. Аналогічні договори постачання. 4. Заповнений Додаток А1 у форматі .pdf 5. Підписаний Кодекс поведінки постачальника. 6. Витяг з інформаційно-аналітичної системи "Облік відомостей про притягнення особи до кримінальної відповідальності та наявності судимості"</p>
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/ 30 днів
Payment terms / Умови платежу:	100% postpaid or 50% prepayment and 50% postpaid within 3 (three) banking days. / 100 % післяплата або 50% передплата та 50% післяплата протягом 3 (трьох) банківських днів.
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<p>If a complete package of documents is received, the assessment will be carried out as follows:</p> <p>50% is the best price 40% - quality 10% - delivery time</p> <p>/</p> <p>За умови отримання повного пакету документів оцінювання здійснюватиметься наступним чином:</p> <p>50% - найкраща ціна 40% - якість 10% - термін поставки</p>
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	<p>A supply agreement will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</p> <p>/</p> <p>З переможцем буде укладено договір постачання, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</p>
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

**Thank you and we look forward to receiving your quotation. /  
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.**

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"